



REGIONALNY DYREKTOR OCHRONY ŚRODOWISKA W SZCZECINIE

WONS-OŚ.442.3.2017.AT

OBWIESZCZENIE

REGIONALNEGO DYREKTORA OCHRONY ŚRODOWISKA w SZCZECINIE

z dnia 2 kwietnia 2017 r.

Na podstawie art. 119 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r., poz. 353 ze zm.),

ZAWIADAMIAM O WYŁOŻENIU DO PUBLICZNEGO WGLĄDU

raportu oddziaływaniu na środowisko dla gazociągu **Nord Stream 2** (wcześniejsza nazwa przedsięwzięcia - rozbudowa gazociągu Nord Stream) w ramach postępowania w sprawie ocen oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym. Od kwietnia 2013 r. toczy się procedura oceny oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym w trybie Konwencji o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym (Konwencja z Espoo) dla rozbudowy gazociągu Nord Stream o III i IV nitkę. Polska jako państwo potencjalnie narażone w wyniku realizacji planowanej inwestycji została powiadomiona w trybie Konwencji z Espoo przez państwa stron pochodzenia: Niemcy, Danię, Finlandię, Szwecję i Rosję.

Otrzymana dokumentacja w języku polskim (w wersji papierowej) jest do wglądu społeczeństwa przez okres 8 tygodni od dnia publicznego powiadomienia w siedzibie: Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie (ul. Firlika 20, I piętro), w godzinach pracy urzędu.

Dodatkowo wersja elektroniczna w języku polskim dostępna jest przez link:

<https://www.nord-stream2.com/pl/miedzynarodowy-proces-konsultacji/>

Dodatkowo Finlandia, Szwecja i Niemcy poinformowały o możliwości zapoznania się również z raportami oś przygotowywanymi w ramach procedur krajowych wydawania pozwoleń na realizację inwestycji, udostępnionych w następujący sposób:

- Fiński raport oś dostępny jest w języku fińskim, szwedzkim i angielskim na stronie:
www.ymparisto.fi/nordstream2YVA
a w wersji papierowej tłumaczenie na język polski rozdziału dotyczącego możliwego oddziaływania transgranicznego na terytorium Polski (załącznik 1);
- Szwedzki raport oś dostępny jest w języku szwedzkim
<https://www.nord-stream2.com/en/pdf/document/55/>
a w wersji papierowej tłumaczenie na język polski rozdziału dotyczącego możliwego oddziaływania transgranicznego na terytorium Polski (załącznik 2);
- Niemiecki raport oś został przekazany w wersji papierowej i elektronicznej w języku niemieckim (załącznik 3) wraz ze streszczeniem w języku polskim (załącznik 4). Dodatkowo jest dostępny w języku niemieckim na stronie internetowej: www.bsh.de, w rubryce „Offentliche Bekanntmachung” lub na stronie www.bergamt-mv.de, [Service, Genehmigungsverfahren](http://www.Service.Genehmigungsverfahren)

Wyciągi z krajowych raportów oś przygotowywanych na potrzeby procedur krajowych w Niemczech, Szwecji i Finlandii w tłumaczeniu na język polski, w wersji elektronicznej są dostępne poprzez link:

<http://archiwumbip.gdos.gov.pl/NS2-wyciąg-raport-oos.zip>

W okresie 8 tygodni społeczeństwo może zgłaszać uwagi i zastrzeżenia:

- w formie pisemnej, na adres Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie,
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres: sekretariat.szczecin@rdos.gov.pl.

ul. Teofila Firlika 20, 71-637 Szczecin tel.: 91 43-05-200, fax: 91 43-05-201, e-mail:
sekretariat.szczecin@rdos.gov.pl, szczecin.rdos.gov.pl/

lub alicja.tatarczuk.szczecin@rdos.gov.pl.

Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Szczecinie jest organem przygotowującym projekt stanowiska w przedmiotowej sprawie. Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska opracowuje i przekazuje stronie niemieckiej stanowisko strony polskiej.

Natomiast w przypadku uwag do niemieckiej części gazociągu również bezpośrednio do urzędu niemieckiego w języku polskim (z kopią do RDOŚ w Szczecinie) na adres:

Stralsund Mining Authority
Frankendamm 17,
D-18439 Stralsund
lub na email: r.mueller@ba.mv-regierung.de
Federal Maritime and Hydrographic Agency,
Bernhard-Nocht-Str. 78,
D-20359 Hamburg
lub na email: nico.nolte@bsh.de

W przypadku zgłaszania uwag pisemnie do urzędów niemieckich należy mieć na uwadze, że liczy się data wpłynięcia do urzędu, a nie data stempla pocztowego.

Ponadto informuje się, że w każdym z państw stron pochodzenia prowadzone będzie spotkanie z udziałem społeczeństwa, organów oraz przedstawicieli inwestora na temat potencjalnych oddziaływań inwestycji. Polscy obywatele i zainteresowane instytucje również mogą wziąć udział w tych spotkaniach, w szczególności, gdy chcą uzyskać opinię, w jaki sposób ich uwagi i zastrzeżenia mogą być uwzględnione w decyzji końcowej. Spotkania prowadzone będą w językach urzędowych poszczególnych państw. W przypadku spotkania w Niemczech możliwe jest zapewnienie tłumacza na język polski zgodnie z obowiązującą umową o współpracy w zakresie ooś. W tym celu prosimy o poinformowanie o chęci uczestniczenia w spotkaniu w Niemczech w terminie do 30.05.2017 roku.

Poniżej terminy i miejscowości planowanych spotkań:

Niemcy: Stralsund, 21.07.2017 r. (wstępnie)

Szwecja: Sztokholm, 2.05.2017r.

Finlandia: Kotka, 03.05.2017r., Helsinki, 09.05.2017r., Hanko, 10.05.2017r.

Rosja: Kingisepp, 01.06.2017r.

Szczegółowe informacje dotyczące miejsca spotkań przekazane zostaną po ich udostępnieniu przez poszczególne kraje.

Z UP. REGIONALNEGO DYREKTORA
OCHRONY ŚRODOWISKA
Naczelnik Wydziału Oceny Oddziaływania na Środowisko
i Naprawy Szkód w Środowisku
Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska
w Szczecinie
Bogdan Dobrzyński